

Latweefchu Uwiſes.

Nr. augſtas Geweſchanas = Kummiſſiones ſinnu un nowehleſchanu.

Nr. 7. Zettortdeenâ tannî 16tâ Wevvar 1822.

Jelgawâ, tannî 16tâ Wevvar.

Wahzſemmnê tannî jaukâ pilsfatâ, fo Dresden
fauz, weens Kurſemmes dehls dſiwo, kas
Zehwu=ſemni mihligi peeminédams un Lat-
weefchu wallodu gauſchi zenidams, muns
daschas Latweefchu rakſtus atſuhtijis, un arri
ſmuſkas jaukas dſeesminas peelizzis klahſt, lai
mibleem Latweefcheem darram ſumamas. —
Nehs winnam labpraht paklaufam un brih-
ſcham daschas no ſchahm dſeesminahm ſchinnis
Uwiſes eerakſtiſin, no ſirds wehledami, ka muſſu
laſſitajeem labbi patiktu, un allaschin appaſch
rakſtidami, ka no Kurſemmes dehla eſſoht tai-
ſitas. — Pehz raudſiſchanas woi tas Kurſem-
mes dehls ſawu Zehwu=ſemmes wallodu, winnâ
tahlunnâ naw peemirſis, iſlaſſeet ſcho pirlmu
dſeesminu, kam tas wirſrakſis:

Mahtes tenkoſchana.

Mannu ſmuſku behrninu
Redſeet! ar teem ſelta matteem,
Rohſchu waigeem, azzu ratteem. —
Tahdu lautin', rahdeet man,
Tahds, jumſ lautin', ne irr gan! —

Mannu ſaldu behrninu
Redſeet! breedis appaſch gekkis,
Saldaſ, ne kahds meddu=weggis. —
Tahdu lautin', rahdeet man,
Tahds, jumſ lautin', ne irr gan! —

Mannu jauku behrninu
Redſeet! ar to ſchkelma prahtu,
Kapehz mahte to gan rahtu?
Tahdu lautin', rahdeet man,
Tahds, jumſ lautin', ne irr gan! —

Mannu rahmu behrninu
Redſeet! blaut un ſtaiptees ne mehds,
Pilnâ kalle ne kad ne brehz.
Tahdu lautin', gaideet gan,
Teefſcham tahds ne buhs, kâ man.

Prezzineeks kurſch nahzis ſchurp,
Selta dohtu, pilnas ſaujas,
Paſaul's wiſſu naud' lai kraujahs,
Pehrl, kur pirkdams, zittu gan,
Tomehr tahds ne buhs, kâ man.
(no Kurſemmes dehla.)

Muns ſchkeet, ka tas Kurſemmes dehls, ne
ween leels behrnu mihlotais, bet arri labſ Lat-
weefchu wallodas ſinnatais, un ka ne buhtu par
ſkadi, ja dascha mahte, ſcho dſeesminu no gal-
was iſmahzjufees, ſawu behrninu ſuſſinadama
ar to eemidſinatu.

No Daugawas.

Daſch labſ to wehl naw peedſiwojis, fo
taggad redſam, prohti ka Daugawa libds Jan-
war mehneſcha gallu wehl naw aiſfalluſi, bet
no paſchas augſchas, libds Keggumu libri wal-
lam. — Kur zitteem gaddeem garras reiſes
zeltu=lauſchu redjeja, kas ſnaggds Pohlw=weſu-
mòs ar diwi ſirgeem baggatu maiſi, ir wiſſadu
zittu prezzu, pa Daugawas drohſchu leddus
zeltu us Nihgu dſinne; tur taggad retti redſeſi
weeglu laiwinu kahda drohſcha ſweijneeka. Zeh-
ſchu gan ſweija gruhts darbs ſchinni gadsfahrâ,
bet puhliu arri labbi atmakſa! — Zitti Zoh-
meeſchi irr tannî nakti no 16ta us 17tu Jan-
waru, paſchâs ſtraujâs weetâs, kur ſuttifcheem
ihſts mitteklis un tee nahrſtejahs, ar dukkureem
un wentereem tahdu brihnumu leelu pulku nehgu
jeb ſuttinu dabbujuſchi, ka pee Nunz=krohga,
kas Lindes=Muiſchai peederr un us paſchu Dau-
gawas kraſtu ſtahw, peezi leelus weſumus aiſ-
wedduſchi, un no pilneem maifeem pa puhreem
mehrojuſchi; un to 8 libds 10 wiſri eekſch kah-
dahm ſtundahm, garr kraſtu dukkurejoht, kâ
ſmeltin ſmehlufchi. Tê nehgu=kahli par peezi
kappeifeem warreja pirkft. — Iſdeenâs to ne
redſeſi! — bet ſchis gads irr ſwehtihſt ſiwju

gads, kà wiffur dšird; tapeh; lai arri fchi bag-
gata lohna zitteem funnana tohp. —

No Slehtahm, tanni 25tá Janwar.

Muhfu Pilteneš Kirspehlé isgahjis gads pee
laukeem paslitts bijis. — Rudsu gan bij, bet
warren weegli un ar lahtschausahm; par leijahm
falnas rudsu wahrpes rauftejuschas. Aggraji
meeschi winneja to wehlaku sehju, bet graudi
arri weegli, tà arri aufas, un wehtrioht pulku
graudu aiseet lihds ar pelluhin, weegli huhda-
mi. — Linnu sehfla pagallam nosallusi tà lihds
arri appini. Dio Jahneem par defnits nakthim
falle, un no 14tas lihds 22tru August deenu atkal
falnas naktis bija, tà ka mums isgahjuschá was-
forà. tiffai septinas neddelas ween bes fal-
nahm bijuschas un tabs paschas bij pa-auf-
stas un paslapjas.

No Sahmu semmes.

Jsgahjuschá ruddeni wehtras daschus kuggus
arri pee mums us feklus usdinnuschas. — Jau
tanni 28tá August, pee Taggamois, Englenderu
kuggis, kas no Pehterburges us Rensbergi
brauze, pohstá gahje, wiffi zilweki, paldeems
mihlam Deewam, tappe glahbti. Tanni paschá
weetà ta 23schá Septempera nakti, zits kuggis,
kas ar 285 muzzahm fahls no England us
Pehterburgi gahje, no wehtras tappe apgahjis
un ar mohfahm tiffai 134 puhru slapjas fahls
warreja glahbt. — Tanni 2trá November, ma-
saks kuggis, ar 1680 puhreem linnu sehklas,
kas no Dihges nahfdams us Wentespilli gribbeja
eet, arri feklá weetà usgahje, tiffai 480 puhru
linnu sehklas tappe isglahbts. Tanni 16tá
November pee Mustelinuschas juhmallas
kuggis, kas ar taukeem, wehrschu abdahm,
dselju, kannepehm un preedes dehleem, no Peh-
terburges us England gahje, frauteja arri, pee
ta wehtrina laika tiffai kannepes un dehkus
warreja glahbt.

Istetichana.

Sahmu semme irr leela falla, kas Kursemmei
stahw us seemela pussi, gan driht 15 juhdses
garra un kahdas 9 juhdses platta; garra un
schaura spizze, fo wezzos laifos Swurbe sanze,
steejjahs us Kursemmes pussi, un no schihs

spizzes arri rags tablu eet juhra, tà ka kuggeem
gan bailigas eeschanas zaur scheem divi rag-
geem, kà zaur plattu gatwu. Swurbes gals
irr tiffai bshas juhdses no tahm bahkehm Dun-
dangas juhmallá un pee skaidra laika Sahmu
semmei warr redseht. Sahmu semmes eedfih-
wotaji runna Jggannu wallobu un irr parleekam
skunstigi eeksch afinnu apzirschanas. Tas wirs
pilsfats Sahmu=falla Ahrensburg fauzams,
kur kuggi andeleschanas labbad arri atbrauz.
Pee Sahmu semmes peederr wehl zittas masa-
kas fallas un tur rohnahs 15 Lutteriffigas Bas-
nijas.

No Embuttes, tanni 28tá Janwar.

Mehs brihnodamees dširdam, ka pa daschahm
weetahm Kursemme par to dauds runna, ka
muhfu leels un augsts Kuilu kalns effoht eegrim-
mis, un winna weetà efars palizzis. Tas ne
mas naw teefa; schis augtis un garfch kalns,
par kurra plattu mugguru leels zeksch eet, stahw
zeets un stips kà no pasaules eefahkuma bijis,
bet leija, kur masa uppite teff, no ta stahwo-
fcha uppes krafta daudsreisahm pawaffarà sem-
mes gabbali eegahschahs uhdeni, un tas arri
taggad peh; ta slapja gadda notizzis, un ho
schihš masas wainas winsch leeks lehrmis par
Kursemmei isgahjis. Sinnams, tee; a irr, fo lardis
falka, ka, kur duhmi zellahs, te wajagohht ugg-
nim buht; bet ne buhs peemirft, ka mas maj
ugguntinsch daudsreisahm wiff leelafus duhmis
un garrainus dohd.

Eeksch Wahzsemmes Ahwischm laffa, ka
Sprantschu semme arri warren fittiga seema
effoti, tà ka daschás weetas rudst jau wahrpás.
Us jannu fwehiku pirnu deenu leela wehtra
tur plohtijusees, tà ka divi seemas no wehtras
pazeltas us augfchu un no leela kalna dšillá leija
eesweetas, kur tai ohtra deena pagallam fatreck-
tas bes dšihwibas tappe atrastas. Tanni nakti
preefch schihs deenas tai Widdu-juhra pee Ita-
lias semmes, nifna wehtra bijusi, kas pasaules
dauds kuggu salausejunt un dauds simt; zilweku
noslijinajusi. Peh; schihs wehtras ta laifs
tur pagallam zittads palizzis, un seema sabkusi
rahditees. Arri no Englenderu semmes rakfta

no leelabim wehtrahim un uhdens pluhdeem, ka daudj stahdes effoht darriuschi. — Bet ehrmigi pateeki, ka us to Dunstu fallu, fo Bihnen fauz, weens ferschant's simts un weenu gaddu wezs jaumu meitu no 17 gaddeem prezzejis. Gohdigs lassitais fakka: Effur traffi! Lai nu paschi sinnahs; un meh's arri ta dohmajam, jo pirmas Wassaras jaukums ne fa-cet ar Seemas aufstuumu, un sneegs ar puffehm ne faderr. —

Teefas fluddinaschanas.

Pehz Kursemnes Basnizas-teefas spreeduma, schè teef sinnamu darrihts, ka nahkoschà pawassarà, no desmitas libd, ohtrudesmitu un treschu April mehnescha deenu ta Basnizas-teefas taps turreta. Jelgawas Pilli, tanni 31mà Janwar 1822.

(S. W.)

N. Firds, Kanzleris.

(Nr. 78.)

Sitche's Elevogt.

Za eeksch Jaun-Jelgawas aprinki, tanni Mersta un Afcherada Kirsphele buhdama Lindes draudses-teefa, us usfaukschanu no tabs Lindes draudses magafina- un naudas-lahdes waldischanas, un pee maksu nespehzi bu ta parradneeka pascha, pehz to 489 S. tabs semneeku likkumu grahnatas, to konkurje, par wissu tam zittfabrtigi fainneekam, taggad pa kalpu buhdamam Balnasemneek Anse un winna feeswas Greete peederrigu mantas buhschanu nospreedusi; tadehl wissi parradadeweji, kam tikkai pateefigi parradu prassichanas irraidas, pee pasaudeschanas farwas teefas-buhschanas, us to pirmo un pehdigaju terminu, to 15tu April schinni gadda pee schihs teefas tohp kohpa aizinati, farwas parradus kahdi buhdami warredami isteift, un kas schinni nolifta laika ne roh-nahs, tas wair's ne tohp pee teifschanas peenemts. Lindes-Muischà, tanni 2tra Wevvar 1822.

(S. W.) Kugga Mattis, Pagasta-Bezzerais.

(Nr. 13.)

N. Wamma,

draudses-teefas sstrihwers.

Jsdahwaschanas.

Rumbes-Muischà trihs frohgi us arrenti dabbujami, ta arri Wehjenes, fur ar divi gan-

geem malk. Wehl us nohm uhdohdami 50 flauzamas gohwis un ta brandwihna dedsinaschana us 12 jeb 14 simtu puhru, fo te ifgadda warr dedsinah. Pee Rumbes-Muischas-Waldischanas par to jateizahs. (1)

Leelaja-Struttelè jaumas Pils Kirsphele us nahkoscheem Jahneem 1822 simts un diwidemits flauzamas gohwis us arrenti irr dabbujamas. Tanni paschà Muischà warr arri divi frohgus ar semmi jeb bes semmes us nohm dabbuht. Kas labbas grahnatas warr parahdih un kas peenahkamu galwoschanu par rikfigu arrentesmaksaschanu warr noboht, lai teizahs Skurstinu-Muischà pee Kapteina Franka Kunga jeb Leelajas-Strutteles-Muischà. (2)

Krohna Billes-Muischà, 16 werstes no Jelgawas, us nahkoscheem Jahneem 1822, pulku ittin labbu flauzamu gohwju warr us arrenti dabbuht, bet sinmans ar peenahkamu galwoschanu par rikfigu nohnas naudas nomakfaschanu. Pee Muischas-Waldischanu par to jateizahs. (3)

Zas Basnizas-frohgs Ahrlawas-Muischà, us nahkoscheem Jahneem 1822, us 6scheem gaddeem us arrenti taps isdohts. Kas to gribbetu dabbuht lai teizahs Ahrlawas-Muischà, jeb Jelgawà Strihwer-eela, tanni namunà Nr. 10. (1)

Dahrtes-Krohna-Muischà (fo arri Miltinus Muischu fauz) 23 werstes no Jelgawas, us nahkoscheem Jahneem 1822, feschdesmits flauzamas gohwis us arrenti warr dabbuht. Pee Dahrtes-Muischas-Pollizes par to jateizahs. (1)

Deenestu lauschu mekleschanas.

Grandupes-Muischà Ruldigas aprinki labba Raggares irr waijaga; taisns un gohdigs wihrs, kas to Waggares ammatu labbi proht, lai tur teizahs. Tanni paschà Muischà arri labbu ittin swarrigu un dihdfigu sehklas auju dabbuht warr, 70 Sudr. Kap. puhra. (2)

Das Daktera Kungs Otto, Dohbelé, gribb labprahnt kahdu puiffi no 17 lihds 20 gaddeem par kutscheri peeneent; bet labbu gohbigu zilweku kas proht ohreht un sirgus labbi kohpt. Tahds warr ikdeenás scho kutschera deenestu dabbuht, ja pee ta peeminnetá Daktera Kurga par to peeteiktóhs. (2)

Dohbeles grahmata Pastes Kungs Stengel, gribb labprahnt weenu wezzu seerwinu, kam rahma un saderriga firbs, par behrna auflu dabhuht. Tanni Pastes-nammá ittín kláhtu pee tiltó Dohbelé par to jateizahs. (2)

S i n n a s.

Za rehkinaschanas grahmata, fo Narretes zeenigs Mahzitais Latweescheem par labbu farakstijis un par kurreu jau us preekschu schinnis Mwisés tappe peeminnehts, taggad irr gattawa. Zé teef mahzihts: no zipperu jeb skaitlu wehrtibas, no faskaitischanas, no atrauschanas, no wairofchanas un no dallischanas. Tad wiffas schihs grunta rehkinaschanas atkal ar wahrda:

skaitleem teef israhditas. Tad teef pamahzihts no triju skaitlu rehkinaschanas un no tahs dattu rehkinaschanas. Naudas, mehra- un swarrarahditais arri peeliktis un wiff ar dauds preekschsihmehm jauki isteiktis. Schi grahmata pee Steffenhagen un dehla, Zelgawá, dabbutjama un maksá 30 Sudraba kapeifus.

Mehs appaksch rakstiti, wisseem teem, kas wehl muhsu Mwisés gribbetu apstelleht, sché darram sinnamu: ka no Imas Werwar Mehnescha deenas, un us preekschu turplikam, wisseem, kas gribbetu schahs Latweeschu Mwisés ar Passi ikneddelas dabhuht, par to ja fakkahs Pastes-nammis, un pee Pastes-Kungeem, jo mehhs tahdas apstellefchanas wairs ne mas ne peeneemfin. — Tikka tee, kas ikneddelá schihm Mwisés lappinahm paschi gribb un warr Zelgawá, Steffenhagena nammá, pakkal nahkt, ir turplikam winnas pee mums warr apstelleht. Zelgawá, tanni 25ta Janwar 1822.

Watson un Steffenhagen.

Nihges labbibas un naudás tirgus,

Virmdeená tanni 30ta Janwar.

	Sudraba naudá	jeb	Papihru naudá.
Puhrs Rudsu tappe maksahts ar	1 Rub. 22 Kap.		4 Rub. 65 Kap.
— labbu Kweeschu	2 = — =		7 = 62 =
— Meeschu	1 = — =		3 = 81 =
— Meeschu-Putrainu	2 = 9 =		8 = — =
— Mufu	— = 60 =		2 = 28 =
— bihdeletu Kweeschu miltu	3 = 14 =		12 = — =
— bihdeletu Rudsu miltu	1 = 46 =		5 = 60 =
— rupju Rudsu miltu	1 = 20 =		4 = 57 =
Weens Sudraba Rubbul's gelbeja	— = — =		3 = 81 =
— jauns Dahlberis	1 = 32 =		5 = 3 =
Peezi Rubbuli Papihru naudás	1 = 31 =		— = — =

50 Grafchi irr Barra jeb Papihres Rubbul's, un Barra nauda stahw ar Papihres naudu weená maksá.

Den Druck genehmiget, von der Einführungscommission dazu beauftragt, der

Staatsrath Necke.